

SOMMAR 2019

Design Malin Unnborn



Design and Quality
IKEA of Sweden

NEDERLANDS

Wil je de pot steriliseren met heet water, verwarm hem dan voor met warm kraanwater om te voorkomen dat het glas barst.

SUOMI

Jos haluat steriloida purkin kuumassa vedessä, lämmitä purkkia ensin laskemalla sen päälle hanasta lämmintä vettä. Näin lasi ei halkea äkillisen lämpötilaeron vaikutuksesta.

ITALIANO

Prima di sterilizzare il contenitore con acqua bollente, scaldalo con acqua calda per prevenire il rischio di rottura.

ENGLISH

If you want to sterilize the jar with hot water, preheat the jar first with warm tap water. This prevents the glass from cracking.

DANSK

Hvis du vil sterilisere krukken med kogende vand, skal du først forvarme den med varmt vand fra vandhanen for at forhindre, at glasset revner.

SVENSKA

Om du vill sterilisera burken med hett vatten, bör du förvärma den med varmt kranvatten för att förhindra att glaset spricker.

MAGYAR

Amennyiben forró vízzel szeretné fertőtleníteni az üveget, előtte csapból jóvó meleg vízzel melegítsd fel azt. Így elejét veheted annak, hogy a forró víz megrepessze az üveget.

<http://ikea-club.com.ua>

DEUTSCH

Wenn das Produkt mit heißem Wasser sterilisiert werden soll, empfiehlt sich das Vorwärmen mit warmem Wasser, damit das Glas nicht springt.

ÍSLENSKA

Ef þú vilt sótthreinsa krukkuna með heitu vatni þarf að hita hana fyrst undir heitu kranavatni. Það kemur í veg fyrir að glerið springi.

ČESKY

Pokud chcete sterilizovat džbán vařící vodou, předejte jej nejdříve horkou vodou z kohoutku. Tak zabráníte jeho prasknutí.

POLSKI

Jeśli chcesz wysterylizować słoik gorącą wodą, najpierw wlej do niego ciepłą wodę z kranu. Zapobiegnie to popękaniu szkła.

FRANÇAIS

Si vous souhaitez stériliser le récipient avec de l'eau bouillante, préparez-le en y versant d'abord de l'eau chaude. Ceci évitera que le verre ne se brise.

NORSK

Dersom du ønsker å sterilisere krukken med varmt vann, bør du forvarme den først med varmt vann fra springen, for å forhindre at glasset sprekker.

ESPAÑOL

Cuando quieras esterilizar el bote, caliéntalo antes con agua caliente del grifo, para evitar que el vidrio se agriete.

EESTI

Kui soovite purki kuuma veega steriliseerida, soojendage seda esmalt sooja kraaniveega. See aitab vältida klaasi mõranemist.

LATVIEŠU

Ja jūs vēlaties dezinficēt burku ar krastu ūdeni, vispirms tajā ielejiet siltu krāna ūdeni. Tā iespējams izvairīties no stikla saplaisāšanas.

SLOVENSKY

Ak chcete pohár sterilizovať, predhrejte ho najskôr v teplej tečúcej vode. Zabráňte tak jeho prasknutiu.

РУССКИЙ

Если вы хотите простерилизовать посуду горячей водой, то, чтобы она не треснула, предварительно ополосните ее теплой водой из-под крана.

TÜRKÇE

Kavanozu sıcak su ile sterilize etmek isterseniz, ilk olarak kavanozu ılık musluk suyu ile ısıtınız. Bu işlem camın çatlamasını engeller.

LIETUVIŲ

Jei norite sterilizuoti indą karštu vandeniu, prieš tai pašildykite jį šiltu vandeniu iš maišytuvo, kad stiklas nesuskiltų.

БЪЛГАРСКИ

Ако искате да стерилизирате буркана с топла вода, първо го загрейте с топла чешмяна вода. Така стъклото няма да се напука.

УКРАЇНСЬКА

Перед тим, як стерилізувати банку гарячою водою попередньо нагрійте її теплою водою з-під крану. Завдяки цьому скло не трісне.

عربي
إذا أردت تعقيم المرطبان بالماء الحار، سخّني المرطبان أولاً بماء الحنفية الدافئ. فهذا سيمنع الزجاج من التصدع.

<http://ikea-club.com.ua>

PORTUGUES

Caso pretenda esterilizar a garrafa com água quente, aqueça previamente a garrafa com água tépida, prevenindo assim que o vidro rache.

HRVATSKI

Ako želite sterilizirati staklenku vrelom vodom, prvo je zagrijte mlakom tekućom vodom. Tako ćete spriječiti pucanje stakla.

SRPSKI

Ukoliko želiš da teglu sterilizeš vrućom vodom, prvo je malo zagrej toplom vodom iz česme. Tako ćeš izbeći pucanje stakla.

ROMÂNĂ

Dacă vrei să sterilizezi borcanul cu apă fierbinte, încălzește-l mai întâi cu apă caldă de la robinet, pentru a nu se sparge.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αν θέλετε να αποστειρώσετε το βάζο με ζεστό νερό, πρώτα προθερμάνετε το βάζο με ζεστό νερό της βρύσης. Αυτό αποτρέπει το γυαλί από το ράγισμα.

SLOVENŠČINA

Če želite sterilizirati kozarec s pomočjo vrele vode, ga najprej segrejte s toplo vodo. Tako boste preprečili, da bi steklo počilo.